

## The Tolls of Koblenz

This is a draft translation of a set of tolls from Koblenz, on the Rhine in Germany. The earliest copy was written into a set of Gospels belonging to a Koblenz church at some point in the later 11<sup>th</sup> century. The precise date of when the tariffs were established is not known.

Edition: [https://www.dmgh.de/mgh\\_dd\\_h\\_iv\\_3/index.htm#page/749/mode/1up](https://www.dmgh.de/mgh_dd_h_iv_3/index.htm#page/749/mode/1up)

### TRANSLATION

This toll must be paid at Koblenz. Those coming from Huy have to pay one copper pot, two bowls and two pennies of wine-tax from each boat. And those from Dinant similarly. And similarly from Namur. And all boats coming from the Meuse from these places and all those between them will pay this toll. Those coming from Liège must pay two goat skins and two bowls and two pennies of wine tax. Those coming from the realm of Baldwin must pay a ram-skin for covering a saddle, which is called in German a *hulftvel*, and one cheese, and two pennies of wine-tax. Those from Antwerp similarly. From Zaltbommel they must give one cheese and two pennies of wine-tax. From Heerewarden they must give one good salmon. From Tiel, and all the places belonging to it, they must give a good salmon for honour, and two pennies of wine tax. Those coming from Utrecht from Easter to autumn must give a good salmon. Then until Easter let them give 120 herrings for honour, and two pennies of wine tax. From Deventer from the start of Lent through to east, they must give from each boat 120 herring. Then until autumn 20 eels and 2 pennies of wine tax. From Duisburg let them give a tablet of wax and one pence of wine-tax. The same from Neuss. Those coming from Deutz must give one pence and one pence of wine-tax. Those coming from Cologne should give four pennies and one pence of wine-tax. In the autumn in addition a tablet of wax and a penny of wine-tax from each boat. Similar from Bonn. Those coming from Mainz should give four pennies and one pence of wine tax. Those coming from Strasbourg should give six pence and two pennies of wine tax. Those coming from Konstanz should give one *siclus*. The same from Zürich. Those coming from Regensburg should give six pennies and two pennies of wine tax. The same from Würzburg. Those coming from Trier must give four pennies and two pennies of wine tax. Those coming from Metz should give eight pennies and two pence of wine tax. Those from Toul similarly. The Jews must pay four pennies for each slave purchased. Similar for pack animals. Sellers of swords must give the tenth sword. For each falcon four pennies.